MAIRIE DE PARIS ONUSIDA IAPAC INTERNATIONAL ASSOCIATION OF PROVIDERS OF AIDS CARE UN-HABITAT FOR A BETTER URBAN FUTURE

DÉCLARATION DE PARIS / LUNDI 1ER DÉCEMBRE 2014

PARIS DECLARATION / 1 DECEMBER 2014

# METTRE FIN À L'ÉPIDÉMIE DE SIDA : LES VILLES S'ENGAGENT

# FAST - TRACK CITIES: ENDING THE AIDS EPIDEMIC

POUR ATTEINDRE LES OBJECTIFS 90-90-90 D'ICI À 2020

CITIES ACHIEVING 90-90-90 TARGETS BY 2020

**90%** des personnes séropositives connaissent leur statut sérologique.

of people living with HIV knowing their HIV status.

**90%** des personnes qui connaissent leur séropositivité reçoivent des traitements antiretroviraux.

of people who know their HIV-positive status on treatment.

**90%** des personnes sous traitements antirétroviraux ont une charge virale indétectable.

of people on treatment with suppressed viral loads.

# DÉCLARATION DE PARIS

Nous sommes aujourd'hui à un moment déterminant de la riposte au sida. Grâce aux derniers progrès scientifiques, à l'activisme associatif et à un engagement politique constant, avec une volonté partagée d'atteindre des objectifs communs, nous avons une réelle opportunité de mettre fin à l'épidémie de sida dans le monde d'ici à 2030.

Les villes ont longtemps été à l'avant-garde de la riposte au sida. Elles demeurent dans une position unique pour une accélération de la mise en oeuvre effective des objectifs « 90-90-90 » d'ici à 2020: 90% des personnes séropositives connaissent leur statut sérologique; 90% des personnes qui connaissent leur séropositivité reçoivent des traitements antiretroviraux; et 90% des personnes sous traitements antirétroviraux ont une charge virale indétectable.

Dans nos villes, nous pouvons mettre un terme à toutes les nouvelles infections par le VIH et prévenir les décès liés au sida, y compris ceux liés à la tuberculose. Nous pouvons mettre fin à la stigmatisation et à la discrimination. Chaque habitant de nos villes doit avoir accès aux services de base en matière de prévention, de traitement, de soins et de soutien pour le VIH et la tuberculose. En travaillant ensemble, les villes peuvent mener des actions locales qui auront un impact mondial. En nous appuyant sur notre leadership politique, nos infrastructures, nos ressources et moyens humains, nos villes vont oeuvrer pour un avenir plus équitable, inclusif, prospère et durable pour leur population - indépendamment de leur sexe, âge, statut social et économique ou de leur orientation sexuelle.

# PARIS DECLARATION

We stand at a defining moment in the AIDS response. Thanks to scientific breakthroughs, community activism and political commitment to shared goals, we have a real opportunity to end the AIDS epidemic globally by 2030. Cities have long been at the forefront of responding to AIDS. Cities now are uniquely positioned to lead Fast-Track action towards achieving the 90-90-90 targets by 2020: 90% of people living with HIV knowing their HIV status; 90% of people who know their HIV-positive status on treatment; and 90% of people on treatment with suppressed viral loads.

We can stop all new HIV infections and avert AIDS-related deaths, including deaths caused by tuberculosis. We can end stigma and discrimination. Every person in our cities must have access to life-saving HIV and tuberculosis prevention, treatment, care and support services.

Working together, cities can take local actions for global impact. Leveraging our reach, infrastructure and human capacity, cities will build a more equitable, inclusive, prosperous and sustainable future for all of our residents—regardless of gender, age, social and economic status or sexual orientation.

# OBJECTIFS DE L'ACCÉLÉRATION DE LA RIPOSTE

| by 2020 | by 2030 |
|---|---|
| **90-90-90** Objectifs de traitement | **95-95-95** Objectifs de traitement |
| **500 000** Nouvelles infections chez les adultes | **200 000** Nouvelles infections chez les adultes |
| **ZERO** Discrimination | **ZERO** Discrimination |

# FAST-TRACK TARGETS

| by 2020 | by 2030 |
|---|---|
| **90-90-90** Treatment | **95-95-95** Treatment |
| **500 000** New infections among adults | **200 000** New infections among adults |
| **ZERO** Discrimination | **ZERO** Discrimination |

## NOUS, LES MAIRES, NOUS ENGAGEONS À :

### 1. Mettre fin à l'épidémie de sida dans les villes

Nous nous engageons à tout faire pour atteindre les objectifs « 90-90-90 » de traitement du VIH d'ici à 2020, et ainsi à réduire rapidement les nouvelles infections au VIH et le nombre de décès liés au sida, y compris par la tuberculose, un chemin accéléré qui nous rapproche de la fin du sida en 2030. Nous nous engageons à assurer un accès pérenne aux tests, au traitement et aux services de prévention. Nous mettrons fin à la stigmatisation et à la discrimination.

## WE, THE MAYORS, COMMIT TO :

### 1. End the AIDS epidemic in cities by 2030

We commit to achieve the 90-90-90 HIV treatment targets by 2020, which will rapidly reduce new HIV infections and AIDS-related deaths—including from tuberculosis—and put us on the Fast-Track to ending AIDS by 2030. We commit to provide sustained access to testing, treatment, and prevention services. We will end stigma and discrimination.

## 2. Placer les personnes au coeur de toutes nos actions

Nous allons mettre l'accent sur les personnes, en particulier celles et ceux qui sont vulnérables et marginalisés. Nous allons respecter les droits humains et n'abandonner personne. Nous allons agir localement et en partenariat avec l'ensemble de la société afin de galvaniser le soutien international pour des sociétés en bonne santé et résilientes, et un développement durable.

## 3. Traiter les causes de risque, de vulnérabilité et de transmission

Nous allons utiliser tous les moyens à notre disposition y compris administratifs et juridiques pour traiter les facteurs qui rendent les personnes vulnérables au VIH, à la tuberculose et à d'autres maladies. Nous travaillerons en étroite collaboration avec la société civile, les prestataires de services, les services administratifs, sociaux et judiciaires, et d'autres partenaires, ainsi que les populations marginalisées et vulnérables, notamment les résidents des bidonvilles et les personnes déplacées, les jeunes femmes, les travailleurs du sexe, les consommateurs de drogues, les migrants, les hommes qui ont des rapports sexuels avec des hommes, et les personnes transgenres, pour construire et promouvoir la tolérance et les inégalités qui les frappent.

## 4. Utiliser notre riposte au sida pour une transformation sociale positive

Nous userons de notre leadership politique pour optimiser les transformations sociales innovantes et construire des sociétés justes, équitables, résilientes et pérennes. Nous intégrerons les programmes sociaux et de santé pour améliorer la prestation des services aux personnes, y compris pour le VIH, la tuberculose et d'autres maladies. Nous utiliserons les progrès des sciences, des technologies et de la communication pour conduire ce programme.

## 2. Put people at the centre of everything we do

We will focus, especially on people who are vulnerable and marginalized. We will respect human rights and leave no one behind. We will act locally and in partnership with our communities to galvanize global support for healthy and resilient societies and for sustainable development.

## 3. Address the causes of risk, vulnerability and transmission

We will use all means including municipal ordinances and other tools to address factors that make people vulnerable to HIV, and other diseases. We will work closely with communities, service providers, law enforcement and other partners, and with marginalized and vulnerable populations including slum dwellers, displaced people, young women, sex workers, people who use drugs, migrants, men who have sex with men and transgender people to build and foster tolerance.

## 4. Use our AIDS response for positive social transformation

Our leadership will leverage innovative social transformation to build societies that are equitable, inclusive, responsive, resilient and sustainable. We will integrate health and social programmes to improve the delivery of services including HIV, tuberculosis and other diseases. We will use advances in science, technology and communication to drive this agenda.

## 5. Construire et accélérer une riposte adaptée aux besoins locaux

Nous développerons et assurerons la promotion de services innovants, sûrs, accessibles et équitables sans aucune stigmatisation et discrimination. Nous encouragerons et favoriserons le leadership et l'engagement de la société civile afin que la demande et l'offre de services soient pleinement adaptées aux besoins locaux.

## 6. Mobiliser des ressources pour la santé publique et un développement intégré

Investir ensemble dans la riposte au sida, avec un engagement fort pour la santé publique, est un bon investissement pour le développement durable de nos villes en favorisant la efficacité économique, une prospérité et un bien-être partagés. Nous adapterons les plans et les ressources de nos villes pour permettre la mise en oeuvre d'une riposte accélérée. Nous développerons des mécanismes de financements innovants et mobiliserons des ressources additionnelles et des stratégies pour mettre fin à l'épidémie de sida d'ici 2030.

## 7. Nous rassembler en tant que leaders dans des actions conjointes

Nous nous engageons à mettre en oeuvre un plan d'action commun et à nous organiser en réseau de villes pour faire de cette Déclaration une réalité. Travaillant en une large concertation avec tous les acteurs concernés, nous allons mesurer et évaluer régulièrement nos résultats et adapter nos réponses afin qu'elles soient plus rapides, plus intelligentes et plus efficaces. Nous allons aider d'autres villes, partager nos expériences, nos connaissances et nos données sur ce qui fonctionne et ce qui peut être amélioré. Nous rendrons compte annuellement des progrès réalisés.

## 5. Build and accelerate an appropriate response to local needs

We will develop and promote services that are innovative, safe, accessible, equitable and free of stigma and discrimination. We will encourage and foster community leadership and engagement to build demand and to deliver services responsive to local needs.

## 6. Mobilize resources for integrated public health and development

Investing in the AIDS response together, with a strong commitment to public health, is a sound investment in the future of our cities that fosters productivity, shared prosperity and well-being. We will adapt our city plans and resources for a Fast-Tracked response. We will develop innovative funding and mobilize additional resources and strategies to end the AIDS epidemic by 2030.

## 7. Unite as leaders

We commit to develop an action plan and join with a network of cities to make this Declaration a reality. Working in broad consultation with everyone concerned, we will regularly measure our results and adjust our responses to be faster, smarter and more effective. We will support other cities and share our experiences, knowledge and data about what works and what can be improved. We will report annually on our progress.

# DÉCLARATION DE PARIS / LUNDI 1ER DÉCEMBRE 2014
# PARIS DECLARATION / 1 DECEMBER 2014

**Anne HIDALGO**
Maire de Paris

**Michel SIDIBÉ**
ONUSIDA

**José M. ZUNIGA**
IAPAC

**Joan CLOS**
ONU-Habitat

Ville de / City of **Abidjan**

Ville de / City of **Accra**

Ville de / City of **Alger**

Ville de / City of **Amsterdam**

Ville de / City of **Bamako**

Ville de / City of **Bangkok**

Ville de / City of **Bucarest**

Ville de / City of **Casablanca**

Ville de / City of **Cotonou**

Ville de / City of **Curitiba**

Ville de / City of **Dakar**

Ville de / City of **Dar es Salaam**

Ville de / City of **Douala**

Ville de / City of **Durban**

Ville de / City of **Geneva**

Ville de / City of **Kingston**

Ville de / City of **Kinshasa**

Ville de / City of **Lagos**

Ville de / City of **Libreville**

Ville de / City of **Lilongwe**

Ville de / City of **Maputo**

Ville de / City of **Nairobi**

Ville de / City of **Port au Prince**

Ville de / City of **Salvador**

Ville de / City of **East Delhi**